



BORNER

AIR PISTOLS

BORNER AK47



ENGL : This box contains an airgun replica with magazine shooting 4.5 mm pellets. Before purchasing this product, please refer to the legislation in your country and city. Please keep your original receipt for proof of purchase.



FR: Cette boîte contient une réplique airgun avec chargeur. Cette réplique est un modèle factice d'arme tirant des plombs Diabolo de 4.5 mm.

**DISTRIBUTION INTERDITE AUX MINEURS.
ATTENTION: NE JAMAIS DIRIGER LE TIR VERS UNE PERSONNE.**

EUROPEAN UNION / UNION EUROPÉENNE

Ce produit bénéficie des garanties légales en vigueur dans le pays de vente. Contactez votre revendeur pour toute demande liée à sa prise en charge. La garantie ne saurait s'appliquer au cas où vous auriez incorrectement manipulé la réplique, démonté et/ou modifié celle-ci par vos propres moyens.

This product is eligible to the legal warranty of the country of purchase. Please contact your dealer for any inquiry related to its support. Warranty will not apply if your replica has been improperly manipulated, disassembled and/or modified by your own means.

Este producto es elegible para la garantía legal del país de compra. Por favor, póngase en contacto con su distribuidor para cualquier consulta relacionada con su soporte. La garantía no se aplicará si su réplica ha sido manipulada, desensamblada y/o modificada incorrectamente por sus propios medios.



Ce modèle développe une énergie de **2.8 J** maximum pour les productions européennes.

This model's energy is set at **2.8 J** for European productions.



ND : Deze doos bevat : een pistool met laders. Airgun brengt modellen namaak wapens samen die schieten met 4.5 mm leiden. Voor het kopen van deze producten dient u zich te shikken naar de wet kracht in uw land.



D : Diese verpackung enthält ein imitationen gewehr mit magazin. Airgun Waffen sind imitationen die 4.5 mm Diabolo verschießen. Zur anschaffung dieses produkts beachten sie die im jeweiligen land geltende rechtslage.



I : Questa scatola contiene : una riproduzioni con caricatore. Il Airgun raggruppa le riproduzioni di armi che sparano 4.5 mm portate. Per l'acquisto di questo prodotto, si prega di conformarsi alla legislazione vigente nel proprio paese.



E : Esta caja contiene una réplica. Airgun agrupa las réplicas de armas que disparan 4.5 mm perdigón. Para la compra de este producto, conformese con la legislación en vigor en su país.

USA - CANADA & AMERICAN COUNTRIES

This replica has a limited 60 days warranty against all production defects. The warranty is voided if the gun has been used improperly, or if it has been modified or disassembled. Moreover, using lead pellets other than ones recommended by manufacturer will void the warranty. If any warranty issues arise, please return this product back to the store you purchased it from for a refund or replacement.

Cette réplique possède une garantie limitée de 60 jours contre tous les défauts de production. La garantie sera annulée si ce modèle a été utilisé incorrectement, ou s'il a été modifié ou démonté. De plus, l'utilisation de plombs les autres que celles recommandées dans cette notice annulera la garantie. Si un défaut de fonctionnement survient, merci de retourner ce produit à votre magasin afin d'effectuer un remplacement ou éventuellement un remboursement. Distribution interdite aux mineurs. Attention: Ne jamais diriger le tir vers une personne. Cette réplique développe une énergie de 3 J maximum.

Esta réplica posee una garantía limitada de 60 días contra todos los defectos de producción. La garantía será anulada si este modelo ha sido utilizado incorrectamente, o si ha sido modificado o desmontado. Además, la utilización de perdigón otras que las recomendadas en este manual anulará la garantía. Si surge algún problema de garantía, devuelva este producto a la tienda donde lo compró para un reembolso o reemplazo.



This model's energy is set at **2.8 J** for American productions.

ATTENTION

CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET --- À PARTIR DE 18 ANS

AVERTISSEMENT : CE PRODUIT N'EST PAS UN JOUET. LA VENTE EST AUTORISÉE À PARTIR DE 18 ANS SOUS PRÉSENTATION D'UNE PIÈCE D'IDENTITÉ ET SOUMISE À DÉCLARATION EN PRÉFECTURE DE DÉPARTEMENT. L'UTILISATION EST RECOMMANDÉE AUX PERSONNES DE 18 ANS ET PLUS. UNE MAUVAISE UTILISATION OU L'IMPRUDENCE PEUVENT ENTRAÎNER DE SÉRIEUSES BLESSURES, VOIRE LA MORT. LE PORT DE LUNETTES DE PROTECTION EST OBLIGATOIRE. CETTE ARME EST DANGEREUSE. LIRE ATTENTIVEMENT LE MODE D'EMPLOI AVANT UTILISATION. L'UTILISATEUR ET L'ACHETEUR DOIVENT SE CONFORMER AU MODE D'EMPLOI ET AUX LOIS RÉGISSANT L'UTILISATION ET LA PROPRIÉTÉ DES ARMES DANS LE PAYS D'ACHAT ET/OU D'UTILISATION DU PRODUIT.

- VÉRIFIEZ TOUJOURS QUE L'ARME SOIT DÉCHARGÉE QUAND VOUS LA REPRENEZ APRÈS UNE PÉRIODE DE NON-UTILISATION OU QUE VOUS LA RECEVEZ D'UNE AUTRE PERSONNE.
 - TOUJOURS REMPLIR LE CHARGEUR AVEC DES MUNITIONS APPROPRIÉES (PLOMBS DE .177 - 4,5 MM). L'UTILISATION DE MAUVAIS PROJECTILES EST DÉCONSEILLÉE ET DANGEREUSE. NE RÉUTILISEZ PAS LES MUNITIONS TIRÉES.
 - METTEZ TOUJOURS LA SÉCURITÉ EN SERVICE QUAND VOUS INSTALLEZ LE PROJECTILE DANS L'ARME.
 - NE CHARGEZ PAS VOTRE ARME SI VOUS N'ÊTES PAS PRÊT À TIRER.
 - NE POSEZ VOTRE DOIGT SUR LA DÉTENTE QUE LORSQUE VOUS ÊTES DISPOSÉ À TIRER.
 - SI VOUS DÉCIDEZ D'ARRÊTER VOTRE SÉANCE DE TIR, TIREZ UNE DERNIÈRE FOIS EN DIRECTION SÉCURISÉE AU CAS OÙ UNE MUNITION SERAIT RESTÉE DANS LA CHAMBRE. MANIPULEZ TOUJOURS CETTE ARME COMME SI ELLE ÉTAIT CHARGÉE ET PRÊTE À TIRER.
 - TOUJOURS VISER DANS UNE DIRECTION SÛRE.
 - NE VISEZ PAS ET NE TIREZ PAS SUR UNE PERSONNE OU UN ANIMAL.
 - DES LUNETTES DE SÉCURITÉ ET UNE PROTECTION DE BOUCHE DOIVENT ÊTRE PORTÉES LORS DE L'UTILISATION DE CETTE ARME PAR LE TIREUR ET N'IMPORTE QUELLE PERSONNE À PORTÉE. POUR CERTAINES PERSONNES, IL SERA NÉCESSAIRE D'UTILISER DES LUNETTES DE PROTECTION PAR DESSUS LEURS LUNETTES DE VUE.
 - PRENEZ SOIN D'ÉVITER LES REBONDS OU RICOCHETS ET VISEZ TOUJOURS UNE CIBLE SÛRE. NE TIREZ PAS SUR L'EAU.
-
- ATTENTION - VOTRE CIBLE DEVRA ÊTRE INSPECTÉE EN USURE AVANT ET APRÈS CHAQUE UTILISATION. CESSEZ L'UTILISATION SI VOTRE CIBLE MONTRE DES SIGNES DE FATIGUE. PUISQUE LES CIBLES CÈDENT À UN MOMENT OU UN AUTRE, PLACEZ TOUJOURS CELLE-CI DANS UN EMPLACEMENT QUI SERA SÛR. N'UTILISEZ PAS UNE CIBLE SI LES PROJECTILES REBONDISSENT OU RICOCHENT.
 - NE PRENEZ JAMAIS DE BOISSONS ALCOOLISÉES, DE DROGUES, OU DE MÉDICAMENTS AVANT OU PENDANT LES SÉANCES DE TIR.
 - STOCKEZ TOUJOURS VOTRE ARME DÉCHARGÉE, AVEC LA SÉCURITÉ EN SERVICE.
 - STOCKEZ TOUJOURS VOS MUNITIONS SÉPARÉMENT DE L'ARME.
 - GARDEZ VOTRE ARME HORS DE PORTÉE DES ENFANTS ET DE TIREURS NON-EXPERTS.
 - IL EST RECOMMANDÉ D'INSPECTER ET D'ENTREtenir CETTE ARME PÉRIODIQUEMENT.—TOUTE MODIFICATION DU MÉCANISME PEUT CAUSER UN MAUVAIS FONCTIONNEMENT ET UNE DANGÉROSITÉ DE L'ARME. N'IMPORTE QUEL CHANGEMENT DANS LA PERFORMANCE, COMME UNE DÉTENTE ASSOULPIE ET UNE COURSE DE DÉTENTE RACCOURCIE, SONT DES INDICATEURS D'USURE POSSIBLE ET UN TEL PRODUIT DOIT ÊTRE INSPECTÉ, REMPLACÉ (POUR LA PIÈCE), OU RÉPARÉ CORRECTEMENT. LES RÉPARATIONS DOIVENT ÊTRE EFFECTUÉES PAR DU PERSONNEL QUALIFIÉ.
 - VÉRIFIEZ N'IMPORTE QUELLE ARME QUI EST TOMBÉE POUR S'ASSURER QUE SON FONCTIONNEMENT N'A PAS ÉTÉ AFFECTÉ.

DANGER

NOT A TOY --- FOR AGES 18 AND OLDER

WARNING: NOT A TOY. ADULT SUPERVISION REQUIRED. MISUSE OR CARELESS USE MAY CAUSE SERIOUS INJURY OR DEATH. MAY BE DANGEROUS UP TO 600 YARDS (550 METRES) (STEEL PELLETS). THIS IS A HIGH POWERED AIRGUN RECOMMENDED FOR USE BY THOSE 18 YEARS OF AGE OR OLDER. READ ALL INSTRUCTIONS MANUAL BEFORE USING. THE PURCHASER AND USER SHOULD CONFORM TO ALL LAWS OF THE COUNTRY (OR STATE) GOVERNING THE USE AND OWNERSHIP OF AIRGUNS. DO NOT BRANDISH OR DISPLAY THIS AIRGUN IN PUBLIC. IT MAY CONFUSE PEOPLE AND MAY BE A CRIME. POLICE AND OTHERS MAY THINK THIS AIRGUN IS A FIREARM. DO NOT CHANGE THE COLORATION AND MARKINGS TO MAKE IT LOOK MORE LIKE A FIREARM. THAT IS DANGEROUS AND MAY BE A CRIME.

- ALWAYS CHECK THAT THE GUN IS UNLOADED WHEN REMOVED FROM STORAGE OR RECEIVED FROM ANOTHER PERSON.
- ALWAYS LOAD THE MAGAZINE WITH APPROPRIATE .177 – 4,5 MM CALIBER STEEL PELLETS. THE USE OF INCORRECT PROJECTILES MAY NOT BE SAFE AND PROJECTILES SHOULD NOT BE REUSED.
- PUT ALWAYS THE SAFETY “ON” WHEN YOU INSTALL THE AMMUNITION IN THE GUN.
- DO NOT LOAD YOUR GUN IF YOU ARE NOT READY TO SHOOT.
- KEEP YOUR FINGER OFF THE TRIGGER UNTIL YOU ARE READY TO SHOOT.
- IF YOU DECIDE TO STOP SHOOTING, SHOOT IN A SAFE DIRECTION IF ONE BBS IS STILL INTO THE CHAMBER.
- ALWAYS HANDLE THE GUN AS THOUGH IT WERE LOADED AND READY TO SHOOT.
- ALWAYS AIM IN A SAFE DIRECTION.
- DO NOT AIM OR SHOOT AT OTHER PEOPLE OR ANIMAL. SAFETY GOGGLES AND MOUTH PROTECTION MUST BE WORN WHEN OPERATING THIS AIRGUN BY THE USER AND ANY PERSON WITHIN RANGE. FOR SOME PERSONS, IT WILL BE NECESSARY TO USE SAFETY GOGGLES OVER THEIR NORMAL OPTICAL READING GLASSES.
- BE CAREFUL TO AVOID REBOUNDS OR RICOCHETS AND ALWAYS AIM AT A SAFE TARGET. DO NOT SHOOT AT WATER.

- CAUTION — YOUR BACKSTOP SHOULD BE INSPECTED FOR WEAR BEFORE AND AFTER EACH USE. DISCONTINUE USE IF THE BACKSTOP SURFACE SHOWS SIGNS OF FAILURE. SINCE BACKSTOP SURFACES EVENTUALLY FAIL, ALWAYS PLACE THE BACKSTOP IN A LOCATION THAT WILL BE SAFE SHOULD THE BACKSTOP FAIL. DISCONTINUE THE USE OF A BACKSTOP IF THE PROJECTILE REBOUNDS OR RICOCHETS
- NEVER USE ALCOHOLIC BEVERAGES OR DRUGS BEFORE OR DURING SHOOTING SESSIONS.
- ALWAYS STORE YOUR GUN UNLOADED, WITH SAFETY “ON”.
- ALWAYS STORE YOUR AMMUNITIONS SEPARATELY FROM THE GUN.
- KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN AND NON-EXPERT SHOOTERS.
- INSPECTION AND MAINTENANCE OF THIS GUN ARE RECOMMENDED PERIODICALLY.
- MODIFICATION OF THE GUN MECHANISM MAY CAUSE A GUN TO MALFUNCTION AND THAT TAMPERING WITH A GUN MAY MAKE IT UNSAFE TO USE. ANY CHANGE IN THE PERFORMANCE, SUCH AS LOWERED TRIGGER FORCE AND SHORTENED TRIGGER TRAVEL, INDICATES POSSIBLE WEAR AND THAT SUCH GUN SHOULD BE INSPECTED, REPLACED, OR PROPERLY REPAIRED. REPAIRS SHOULD ONLY BE MADE BY QUALIFIED PERSONNEL.
- CHECK ANY GUN THAT HAS BEEN DROPPED TO ENSURE THAT ITS FUNCTION HAS NOT BEEN AFFECTED.

ATENCIÓN

ESTE PRODUCTO NO ES UN JUGUETE --- PARA 18 AÑOS Y MAS

ADVERTENCIA: ESTE PRODUCTO NO ES UN JUGUETE. LA VENTA SE AUTORIZA A PARTIR DE LOS 18 AÑOS DE EDAD, PREVIA PRESENTACIÓN DE UN DOCUMENTO DE IDENTIDAD Y PREVIA DECLARACIÓN DE LA PREFECTURA DEL DEPARTAMENTO. SE RECOMIENDA SU USO PARA PERSONAS DE 18 AÑOS DE EDAD Y MAYORES. EL MAL USO O DESCUIDO PUEDE RESULTAR EN LESIONES GRAVES O LA MUERTE. EL USO DE GAFAS DE PROTECCIÓN ES OBLIGATORIO. ESTA ARMA ES PELIGROSA. LEA ATENTAMENTE LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR. EL USUARIO Y EL COMPRADOR DEBEN CUMPLIR CON LAS INSTRUCCIONES DE USO Y LAS LEYES QUE RIGEN EL USO Y LA PROPIEDAD DE LAS ARMAS EN EL PAÍS DE COMPRA Y/O USO DEL PRODUCTO.

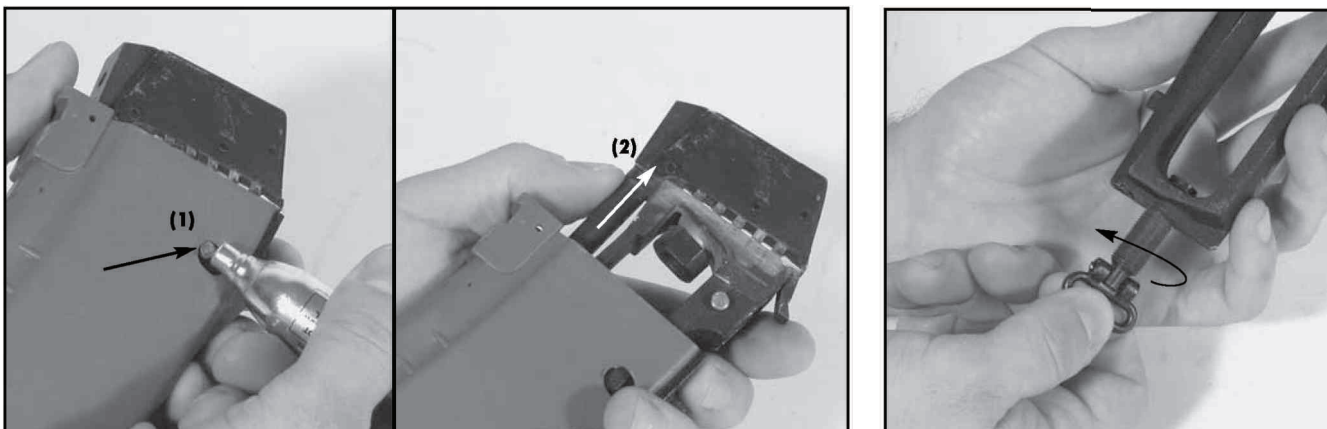
- ASEGÚRESE SIEMPRE DE QUE EL ARMA SEA DESCARGADA CUANDO LA RETOME DESPUÉS DE UN PERÍODO DE NO USO O CUANDO LA RECIBA DE OTRA PERSONA.
- LLENAR SIEMPRE EL CARGADOR CON LA MUNICIÓN ADECUADA (177 - 4,5 MM DE PESO DE PLOMO). EL USO DE PROYECTILES MALOS NO ES RECOMENDABLE Y PELIGROSO. NO REUTILICE LA MUNICIÓN DISPARADA.
- SIEMPRE ACTIVE LA FUNCIÓN DE SEGURIDAD CUANDO INSTALE EL PROYECTIL EN EL ARMA.
- NO CARGUE SU ARMA SI NO ESTÁ LISTO PARA DISPARAR.
- PONGA SU DEDO SOBRE EL GATILLO SÓLO CUANDO ESTÁS DISPUESTO A TIRAR.
- SI DECIDE INTERRUPIR LA SESIÓN DE TIRO, DISPARE POR ÚLTIMA VEZ EN UNA DIRECCIÓN SEGURA EN CASO DE QUE HAYA QUEDADO MUNICIÓN EN LA RECÁMARA. SIEMPRE MANEJE ESTA ARMA COMO SI ESTUVIERA CARGADA Y LISTA PARA DISPARAR.
- APUNTE SIEMPRE EN UNA DIRECCIÓN SEGURA.
- NO APUNTE NI DISPARE A UNA PERSONA O ANIMAL.
- EL TIRADOR Y CUALQUIER PERSONA QUE ESTÉ A SU ALCANCE DEBEN USAR GAFAS DE SEGURIDAD Y PROTECTORES BUCALES AL USAR ESTA ARMA. PARA ALGUNAS PERSONAS, SERÁ NECESARIO USAR GAFAS PROTECTORAS SOBRE SUS GAFAS.
- TENGA CUIDADO DE EVITAR REBOTES O REBOTES Y SIEMPRE APUNTE A UN OBJETIVO SEGURO. NO TIRE DEL AGUA.

- PRECAUCIÓN - SU OBJETIVO DEBE SER INSPECCIONADO POR DESGASTE ANTES Y DESPUÉS DE CADA USO. DEJE DE USAR SI SU OBJETIVO MUESTRA SIGNOS DE FATIGA. PUESTO QUE LOS OBJETIVOS CEDEN EN UN MOMENTO U OTRO, SIEMPRE COLOQUE EL OBJETIVO EN UN LUGAR SEGURO. NO UTILICE UN OBJETIVO SI LOS PROYECTILES REBOTAN.
- NUNCA TOMA BEBIDAS ALCOHÓLICAS, DROGAS O MEDICAMENTOS ANTES O DURANTE LAS SESIONES DE TIRO.
- GUARDE SIEMPRE SU ARMA DESCARGADA, CON SEGURIDAD EN USO.
- SIEMPRE GUARDE SU MUNICIÓN SEPARADA DEL ARMA.
- MANTENGA SU ARMA FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS Y DE LOS TIRADORES NO EXPERTOS.
- SE RECOMIENDA INSPECCIONAR Y MANTENER ESTA ARMA PERIÓDICAMENTE - CUALQUIER MODIFICACIÓN DEL MECANISMO PUEDE HACER QUE EL ARMA FUNCIONE MAL Y SE CONVIERTA EN PELIGROSA. CUALQUIER CAMBIO EN EL RENDIMIENTO, COMO UN GATILLO ABLANDADO Y UN GOLPE DE GATILLO ACORTADO, SON INDICADORES DE UN POSIBLE DESGASTE Y DICHO PRODUCTO DEBE SER INSPECCIONADO, REEMPLAZADO (PARA LA PIEZA) O REPARADO ADECUADAMENTE. LAS REPARACIONES DEBEN SER REALIZADAS POR PERSONAL CUALIFICADO.
- REVISE CUALQUIER ARMA QUE SE HAYA CAÍDO PARA ASEGURARSE DE QUE SU FUNCIONAMIENTO NO SE HAYA VISTO AFECTADO.

MANUEL D'INSTRUCTIONS - INSTRUCTIONS MANUAL - MANUAL DE INSTRUCCIONES

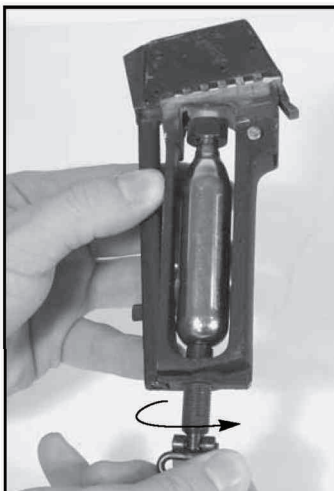


- Pour enlever le chargeur, poussez sur l'arrêtoir (1) comme indiqué sur la photo et glissez le chargeur en dehors de la réplique (2).
- Release the magazine by pushing on the lever (1) located in front of the trigger guard and slide the magazine out of its receiver (2).
- Para quitar el cargador, empuje en el mando indicado en la foto (1) y sácalo fuera de la réplica (2).

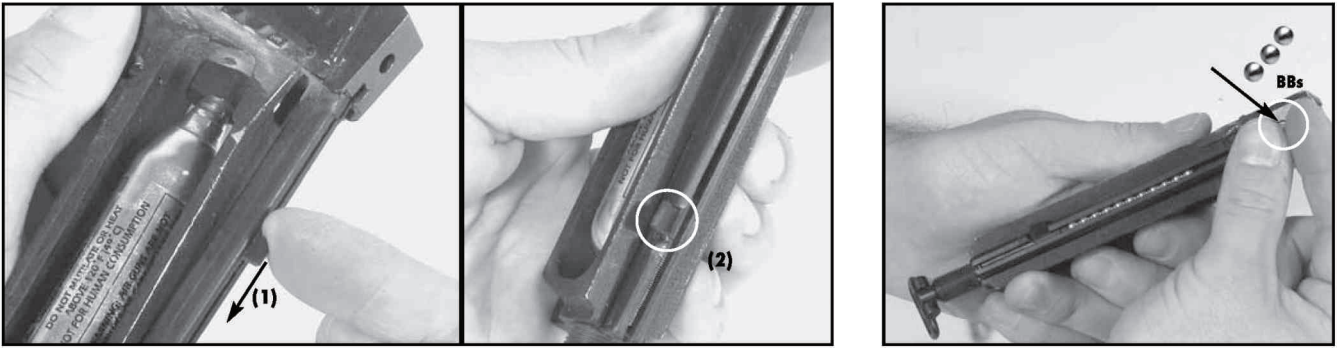


- Poussez sur le bouton indiqué (avec l'embout de la cartouche de CO₂ par exemple) (1) et enlevez le mécanisme interne du chargeur (2).
- Push on the release as shown (with the CO₂ cartridge for example) (1) and remove the internal mechanism of the magazine (2).
- Apriete en el botón (con la cartucho de CO₂ por ejemplo) (1) y quite el mecanismo interno del cargador (2)
- Dévissez le poussoir pour introduire facilement la cartouche de CO₂.
- Unscrew the button to easily introduce the CO₂ cartridge.
- Destornille el botón para introducir fácilmente el cartucho de CO₂.

- Introduisez la cartouche en prenant soin de la centrer en haut.
- Insert the cartridge by taking care to center its top.
- Introduce la cartucho ocupándose en primer lugar de centrarla.



- Revissez la vis située sous le mécanisme. Lorsque la mise en pression de la cartouche de CO₂ se fait sentir, vissez rapidement. Surtout, ne serrez pas excessivement, cela pourrait endommager les joints.
- Tighten the screw located under the mechanism. When pressure starts increasing in the magazine (expansion of the CO₂ in the magazine can be heard), finishing screwing rapidly. Very important: do not tighten excessively, it could permanently damage the O-rings.
- Apriete el tornillo de la parte inferior del mecanismo. Cuando el cartucho esté presurizado, enrósquelo rápidamente. Sobre todo, no apriete excesivamente, podría dañar permanentemente las juntas tóricas.



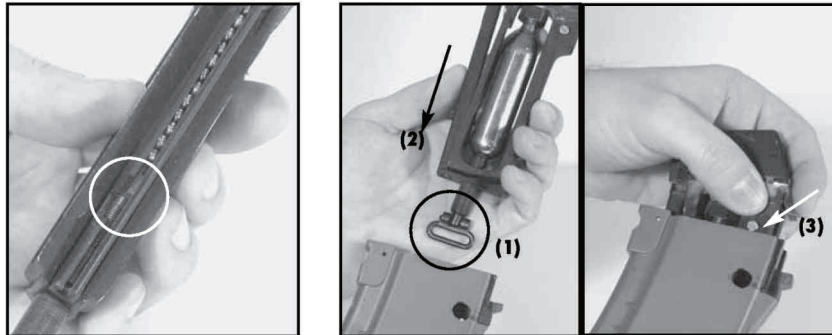
- Baissez le ressort avec sa butée et remplissez le chargeur de billes 4.5 mm comme indiqué sur la photo. La capacité maximale est de 19 billes. Prenez soin à l'alignement des billes.
- Pull down the spring with the release and fill the magazine with the appropriate 4.5 mm as shown. Maximum capacity is 19 BBs. Take care to place the BBS as shown on the picture.
- Bajar el muelle con su tope de retención y llenar el cargador de 4.5 mm bolas como se muestra en la imagen. La capacidad máxima es de 19 bolas. Presta atención a la alineación de las bolas.



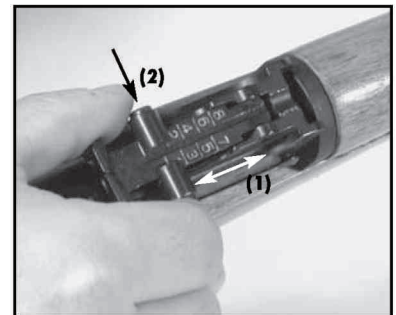
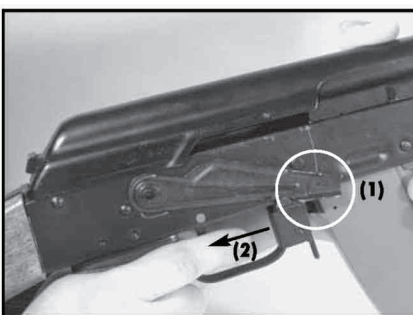
ATTENTION - CAUTION - ATENCIÓN



- Prenez soin de TOUJOURS VIDER votre cartouche de gaz CO₂ avant de l'enlever du chargeur.
- Take care to ALWAYS FULLY EMPTY the CO₂ CARTRIDGE when you remove it from the magazine.
- VACÍA SIEMPRE su cartucho de gas CO₂ antes de sacarlo del cargador.



- Débloquez la butée de l'ascenseur avant de glisser le chargeur dans la réplique.
- Unlock the release before sliding the magazine into the replica.
- Libera el tope de retención antes de poner el cargador en la réplica.
- Placez le papillon de la vis comme sur la photo (1) puis replacez le mécanisme dans le chargeur (2). Si nécessaire, appuyez sur le bouton pour faciliter l'insertion (3).
- Place the attach of the screw as shown on the picture (1) and slide the mechanism in the magazine (2). If necessary, press on the button (3).
- Coloque la mariposa del tornillo como indicado en la foto (1) y entre el mecanismo en el cargador (2). Apriete en el botón si necesario (3).



- Pour commencer à tirer, visez une cible, passez le sélecteur de tir de la position «sécurité» (1) à la position «tir» (2). Une fois le tir terminé, repassez le sélecteur en position «sécurité» (1).
- To start shooting, aim at a target, put the selector from «safe» (1) to «fire» (2) position and pull the trigger. Once done shooting, put the selector from «fire» (2) to «safe» (1) position.
- Para empezar a disparar, apunte a un objetivo, cambie el selector de disparo de la posición «seguridad» (1) a la posición «disparar» (2) y, a continuación, apriete el gatillo. Al acabar el tiro, ponga siempre el seguridad sobre su posición de bloqueo «seguridad» (1).

- La visée arrière se règle à l'aide du curseur montré sur la photo (1). Pour cela, poussez le bouton (2) située à sa gauche et positionnez le à l'endroit désiré.
- Rear sight can be adjusted up and down with the sliding lever (1). To do so, push on the lock (2) located on the left side of the lever.
- La punterera trasera se ajusta con el cursor indicado en la foto (1). Para moverlo, apriete en el botón situado al lado izquierdo del cursor (2).